

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		233.211		Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head																													
Instructions de serrage pour culasse																													
Prescripciones de apriete para culatas																													
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																											
9713511 12642810																													
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>* □ ➤ ➤</td><td>30 Nm 20 Nm 60° 60°</td></tr></table>					Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* □ ➤ ➤	30 Nm 20 Nm 60° 60°																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* □ ➤ ➤	30 Nm 20 Nm 60° 60°																											
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																													
<table><tr><td>*</td><td>neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>□</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>➤</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>					*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																									
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																									
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																									
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																									
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																									
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																													
Cyl. 4 - 6																													
M 96.20/22																													
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*233.211*																										